

· 崇明历代文献丛书 ·

陈乃文诗文集

陈乃文◎著 张 晖◎整理

· 崇明历代文献丛书 ·

陈乃文诗文集

陈乃文◎著 张 晖◎整理

上海社会科学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

陈乃文诗文集/陈乃文著. —上海: 上海社会科学院出版社, 2013

ISBN 978 - 7 - 5520 - 0488 - 5

I. ①陈… II. ①陈… III. ①中国文学—当代文学—作品综合集 IV. ①I217.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 294264 号

陈乃文诗文集

作 者: 陈乃文

整 理 者: 张 晖

责任编辑: 施恬逸

封面设计: 闵 敏

出版发行: 上海社会科学院出版社

上海淮海中路 622 弄 7 号 电话 63875741 邮编 200020

<http://www.sassp.org.cn> E-mail: sassp@sass.org.cn

照 排: 南京展望文化发展有限公司

印 刷: 上海颀辉印刷厂

开 本: 890×1240 毫米 1/32 开

印 张: 7

插 页: 2

字 数: 167 千字

版 次: 2013 年 12 月第 1 版 2013 年 12 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5520 - 0488 - 5/I · 121

定价: 28.00 元

版权所有 翻印必究

《崇明历代文献丛书》编撰委员会

编委主任：宋宝儒

副主任：王 菁

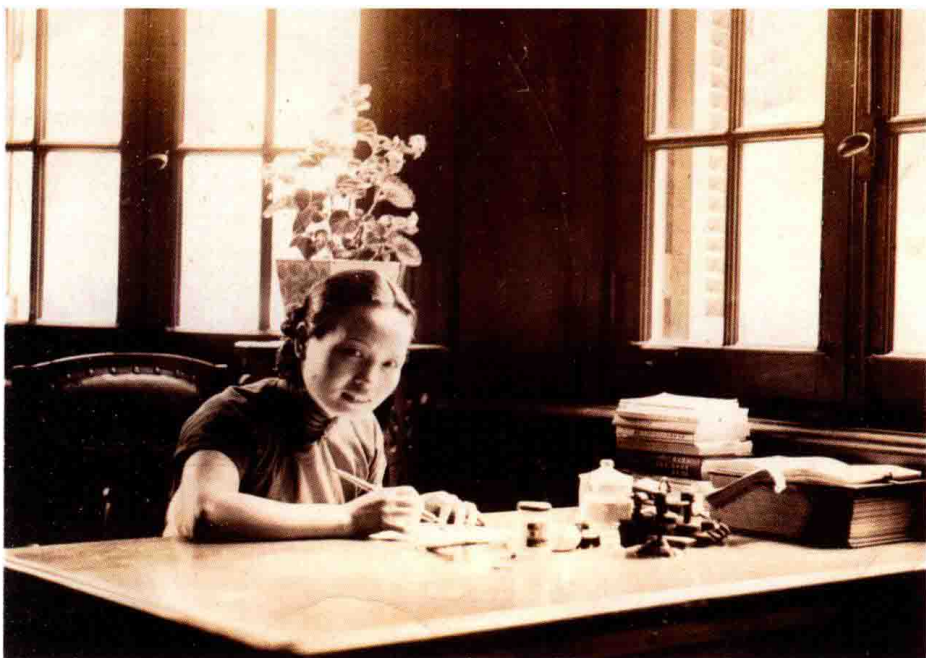
成 员：朱鑫德 陈美玉 秦志超 徐 兵 郭 焰
周惠斌 柴焘熊 唐圣勤 龚家政 黄 元

主 编：朱鑫德

副 主 编：秦志超 徐 兵 郭 焰



陈乃文，时年 34 岁

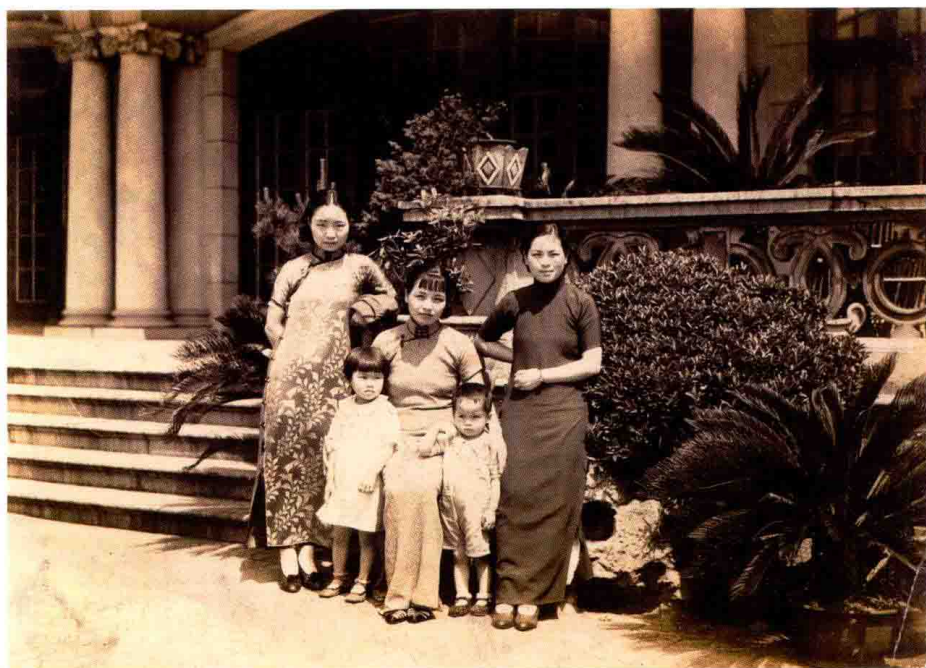


陈乃文在南阳路的治中女中校长室伏案书写，约摄于 1940 年

陈乃文与张中楹结婚照



陈乃文诗集书影



1937 年，陈乃文在南阳路治中女中校舍前，与两位妹妹、长子、长女合影，其时腹中已怀有次女嘉玲

《崇明历代文献丛书》序言

崇明形成于唐朝。伴随着大量移民的垦拓和唐代开始历代统治者相继在这里设镇、设州、设县，崇明文化事业也随之逐步兴起并日臻繁荣，屈指算来已有千余年的文化积淀。

据明清县志记载，崇明历史文献，起始于南宋末年乡贤李重发的《〈孝经〉注》，可惜早已失传。自元初创修州志迄清末民初，存世的州、县志，及乡贤著作林林总总。据不完全统计，存世的有元至正《崇明州志》序，明正统《崇明县志》序，明正德、万历县志，清康熙、雍正、乾隆、光绪县志；地方名人著作存世的有明末抗清志士沈廷扬的《海运奏疏》、清初诗人沈寓的《白华庄藏稿钞》、康熙进士施何牧的《一山存集》、雍正朝翰林柏谦《碧山堂稿》、乾隆时寓贤吴澂的《瀛洲竹枝词》、乾隆秀才杨樽《瀛洲诗钞》、道光举人施彦士的《求己堂八种》、清末诗词名家袁保香的《冷观庐诗草诗话》等，均弥足珍贵。到了近现代，崇明更是人才辈出，著述如林，斐然成章。譬如清末民初倡导新学的秀才王春林所著《海滨文集》，清末举人曹炳麟的《钝庐诗集》《钝庐文集》，清末翰林王清穆的《农隐庐文钞》等。悠悠千载，饮水思源，我们今天身处文化大发展、大繁荣之时代，自然不能忘怀先贤的创业、文脉的相承。

于今，由崇明县档案局(馆)、崇明县地方志办公室、崇明文史研究会与上海社会科学院出版社合作编著《崇明历代文献丛书》，依据市、县图书馆等文化部门保存的具有代表性和存史价值的崇明地方文献加以精选，整理点校，分辑分批出版。这正是

一项咀嚼历史精华,传承地方文脉的有意尝试,可喜可贺。本丛书也是《崇明历史名人丛书》的姊妹篇,凝聚了崇明文史研究会部分会员辛勤的劳动成果及集体的编辑智慧。我乐见这样的成果问世,并希望崇明县档案局(馆)、崇明县地方志办公室、崇明文史研究会坚持不懈,脚踏实地,精益求精,创编更多的地方文史成果,为广大读者提供精神佳肴。

是为序。

中共崇明县委副书记 宋宝儒

2013年11月

整理说明

石 旻

《陈乃文诗文集》的整理,在张晖生前已经粗具规模,他不仅搜集文献,拟定了全书目次,并已基本完成《蕙风楼烬馀草》及部分集外诗词及文章的整理,其余部分则未及全部完成,仅有书稿。张晖遽然离世后,他的同学友人石旻、马燕等,对诗词集《鸣鸾集》、小说集《我们的证人》以及散见在各种书刊上的文字,进行了进一步的辑录整理。此外,此书整理所用底本也较多,为此说明如下:

1. 本书标点,多依原作,唯于少数明显不合规范处加以修正。书中词作之正文,则依成例加以统一,韵脚用句号“。”,句用逗号“,”,读用顿号“、”。为行文通畅计,此类修改,皆不一一说明。

2. 《鸣鸾集》中诗词系陈乃文所作,后由张中楹译成英文,于1931年结集印行。是书前有张中楹以英文所撰序言,并将书名译作 An Anthology of Love Poems。今即据此印本整理,对于明显的印刷错误则径改之。又集中词作,亦有见于《蕙风楼烬馀草》者,字句或有异,即照原貌两存。

3. 《蕙风楼烬馀草》所据底本为陈乃文自印本。书名原作《蕙风楼烬馀幸草》,后作者删去“幸”字为今名。此集印成后,作者又亲自审定,多有校改。张晖据改定后作品整理,内容上凡有改动,无论是作者自己的修改或是明显的印刷错误,均出按语。

4. 《我们的证人》、《梧桐庭院》、《轻烟》、《冬天恨》、《疑》五

篇小说，曾以《我们的证人》为名结集出版，光华书局 1931 年初版，封面署名为“蕙漪女士”，内封署名“陈惠漪”。上海大光书局 1936 年再版，署“陈蕙漪女士著”。两版并无修订改动。今据光华书局版进行整理，并改正了其中一些明显的错误。

5. 未曾结集的作品，出处见其后按语。

6. 陈乃文先生创作甚富，可惜并没有完整的作品目录，是以无法确知其作品名及发表刊物。在查找文献的过程中，发现民国期刊中作者署名为陈乃文的文章尚有多篇，如 1930 年发表于《新民》的《伊壁鸠鲁(Epicuian)与杨朱学说》，1940 年发表于《公馀生活》的《漫谈哲学与人生》等等。此类文章一时难以断定作者是否为同一人，故暂存疑未收。而陈先生之作品亦难免有所遗漏，则只能待日后再行增补。至于其余错误失当之处，还请各位方家多加指正。

回忆母亲陈乃文

张嘉玲

母亲留给我的最深印象，莫过于她的自强与豁达。

1904年，母亲出生于崇明一官宦世家。崇明的习俗是女儿当男儿养，所以她除了乃文、蕙漪两个名字之外，还有个男性化的乳名“毛哥”。家中三姊妹她居长，于是成为一家的“长子”。外祖父在全国周转就任，她也随父从小离乡，游居四方，后又经历新思想的激荡，因此见识广博，志气高远，胸襟旷达，虽为闺秀，琴棋书画无所不能，笔下作品如义乌陈九思先生所言，“无巾幗气、无脂粉气、无虚矫气、无萧瑟气，读之可以概见其为人焉”。

五四运动时，母亲正值二八年华，深受鼓舞，“教育救国”的志向就此埋下种子。从上海持志大学国学系毕业后，她即投身教育。四年后，又倾尽家产与两位妹妹秋漪、乃炽合力办学，在静安寺附近的南阳路顶下一栋花园洋房作为校舍，创办了“上海市私立治中女子中学”和“西摩路小学”。当时独立办校殊为不易，更何况女子，但同受过高等教育的三姊妹迎难而上，终以如此方式实践了理想。

治中的校园优美典雅，校门口种有一架葡萄藤，令我印象深刻。花园内小桥流水，假山花树，还有一块可供活动的开阔大草坪。洋房本身的居室更多达数十间。当时我们全家也住在里面，直到太平洋战争爆发后搬离，几经周折，迁入福煦路上的福煦坊（今延安中路延安新村）。

作为治中女中的校长，母亲办学思想的核心即发扬女权，培

养女性独立精神。因此学生们毕业后也大都自强不息，成为中国的新女性。母亲与她们亦师亦友，长期保持密切联系。其中三位可谓杰出，我也非常熟悉：上海妇产科专家级主任医师谢浦秋；上海天山中学副校长周黎岚；还有《申报》总经理史量才之女史明明，精于绘画，在美国所办个人画展大获成功。

母亲的独立自主不仅在于事业，对婚姻亦复如此。母亲和父亲张中楹是大学同学。父亲是学生会主席，虽出身寒门，但才华横溢，热情风趣，母亲爱他人品才学，尽管遭到我外祖父母的反对，仍义无反顾坚持到底。之后父亲公费保送去美国斯坦福大学深造，母亲与他隔洋相望，鱼雁传书三年，等父亲学成归国才步入婚姻殿堂，彼时她已是二十七岁“大龄”。其漫长执着的过程在当时堪称一段“终成眷属”的佳话，一度街闻巷议引为美谈。

抗战胜利后，父亲出任“联合国善后救济总署浙闽分署”主任，长驻杭州两年；之后回到上海在英国报馆《自由论坛报》担任总编。由于我家大方好客，家里经常门庭若市，宾客如云，父亲又幽默机智，学贯古今，总是获得满堂喝彩。母亲依然主持校务，同时儿女绕膝：我与姐姐嘉琛、哥哥嘉璟皆上进好学，健康成长，更有小弟嘉璁呱呱落地，真可算最热闹的一段时光。

解放后张春桥接管了报馆，父亲辞职，后经陈毅市长介绍进入上海外国语学院任英语教授。1951年治中女中也在市教育局批准下停办。长达十八年的办校历程画上了句号，但母亲没有就此停歇，转而又在光明中学高三年级教语文和历史，直到1959年身体不支方才辞职。

其时我与兄姐皆已成年，陆续成家立业。我大学毕业后分配在吉林大学化学系任教。在长春的雪夜中我读到母亲从上海寄来的一阕《满江红》。“……望故园千里，云山重叠。许友死生轻一诺，事亲色笑成虚说，待他年倦鸟思归林，看卿发。”我读后

很震动。我第一次意识到，原来在一向“壮游江左右”的豪迈下，母亲也终有“生怕轻离别”的时刻。

“文革”浩劫来袭，我家亦未幸免。1968年父亲横遭迫害离世，家中焚稿毁书，十年后母亲作诗当哭。在这最艰难的十年内，虽天地变色，母亲仍心如松柏，屹立不倒，勉励我们兄弟姐妹共渡难关，终至云开日出的那一天。1979年上海市政府聘请母亲出任文史馆馆员，母亲的诗词才赋和教育功绩重获肯定。人生最后的十二年里，母亲过得愉悦而安详。身边儿孙满堂，她也重拾旧习，诗词遣怀，每周二前往文史馆与友唱和。

1991年元宵夜后的凌晨，母亲于睡梦中无疾而终。陈钟浩教授写下悼语：“才清似兰，意澹如菊”，正是母亲的写照。母亲从那波诡云谲的动荡年代走来，一生大开大阖跌宕起伏，其多彩程度令言语失色，却始终坚守内里的清明与淡泊。在我心目中，母亲是一位理想主义者，是一位真正的传奇女性，也是我的终身之师。师德长存，亲恩永驻，正值母亲遗作结集出版之际，撰此小文，略表寸草之心。

女儿嘉玲

2013年8月，于悉尼

目 录

整理说明·····	石 旻 (1)
回忆母亲陈乃文·····	张嘉玲 (1)
诗词·····	(1)
鸣鸾集·····	(3)
蕙风楼烬馀草 ·····	(43)
集外诗·····	(111)
集外词·····	(121)
文·····	(125)
静安词例言·····	(127)
静安词序·····	(128)
新旧文学·····	(129)
双声叠韵辨·····	(137)
自传·····	(139)
单毓华先生传·····	(145)
遗嘱·····	(158)

小说·····	(159)
我们的证人·····	(161)
梧桐庭院·····	(168)
轻烟·····	(176)
终天恨·····	(184)
疑·····	(196)
誓扫匈奴不顾身·····	(205)
附录：讣告及悼词·····	(209)
讣告·····	(211)
陈乃文同志悼词·····	(212)

诗 词



